

Simplified Chinese

我生在上海一个比较远的郊区，离城市大概有两个小时的车程左右，在我们那里的话，过年会有一个非常特别的习俗，就是在年初一的时候。呃，因为我们家那里是在农业区。然后我的奶奶的话，她虽然有也有另外的工作，但是主要是她的主要工作是一个农民，然后所以我们家会有会有很大的几片地。然后我们在年初一早上时候，我们会到地里，然后去放火把地里的所有杂草都烧了。那个时候因为天非常的冷所以不会种庄稼所以地里就只有杂草，把那些杂草烧了之后就作为一个表示表示去，去年已经过去，我们将迎接新的一年。

呃，另外在早上完成了这些之后，一般在年初一的下午，我们都会去公共澡堂洗澡。呃，一般来说平时公共澡堂其实人并不多，但是在年初一下午的时候，我们村里的所有人都会去到那个公共澡堂，然后会非常的热闹，呃，我们在那里洗澡也是为了表示我们一起去去年留下的东西，然后迎接新的一年，呃，谢谢。

Traditional Chinese

我生在上海一個比較遠的郊區，離城市大概有兩個小時的車程左右，在我們那裡的話，過年會有一個非常特別的習俗，就是在年初一的時候。呃，因為我們家那裡是在農業區。然後我的奶奶的話，她雖然有也有另外的工作，但是主要是她的主要工作是一個農民，然後所以我們家會有會有很大的幾片地。然後我們在年初一早上時候，我們就會到地裡，然後去放火把地裡的所有雜草都燒了。那個時候因為天非常的冷所以不會種莊稼所以地裡就只有雜草，把那些雜草燒了之後就作為一個表示表示去，去年已經過去了，我們將迎接新的一年。

呃，另外在早上完成了這些之後，一般在年初一的下午，我們都會去公共澡堂洗澡。呃，一般來說平時公共澡堂其實人並不多，但是在年初一下午的時候，我們村里的所有人都會去到那個公共澡堂，然後會非常的熱鬧，呃，我們在那裡洗澡也是為了表示我們一起去去年留下的東西，然後迎接新的一年，呃，謝謝。

English

I was born in a relatively distant suburb of Shanghai, about two hours' drive from the city. In our place, there will be a very special custom for Chinese New Year, which on the morning of the first day of the new year, we would go to the field and set fire to all the weeds in the field. Because our home is in an agricultural area, and my grandmother, although she has other jobs, but her main job is a farmer, so our family have a lot of land. At that time, because it was very cold, we couldn't grow crops, so there were only weeds in the ground. Burning those weeds means that last year is over and we will welcome a new year.

Uh, in addition, after finishing these in the morning, usually on the afternoon of the first day of the new year, we will go to the public bath to take a bath. Uh, generally speaking, there are not many people in the public bathhouse, but on the afternoon of the first day of the new year, everyone in our village will go to the public bathhouse, and it will be very lively, uh. We shower there to show that together we wash away what's left over from last year and welcome the new year, uh, thank you.